

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2009

15 SEPTEMBRE – 19 DÉCEMBRE 2009

38^e ÉDITION



DOSSIER DE PRESSE

Liza Lim

Festival d'Automne à Paris
156 rue de Rivoli – 75001 Paris

Renseignements et réservations :

01 53 45 17 17

www.festival-automne.com

Service de presse : Rémi Fort, Margherita Mantero, Christine Delterme

Assistante : Valentine Jajcic

Tél. : 01 53 45 17 13 – Fax 01 53 45 17 01

e-mail : r.fort@festival-automne.com / m.mantero@festival-automne.com

assistant.presse@festival-automne.com



Musique

Douze oeuvres récentes, nouvelles, jamais entendues à Paris, certaines commandées par le Festival d'Automne, jalonnent le programme musical 2009. S'y ajoutent la *Sonate pour violon seul* de Jean Barraqué, composée en 1949, dont la partition n'a été que tout récemment découverte, et *Etude pour Espace* d'Edgard Varèse, orchestrée et achevée par Chou Wen-chung selon les documents laissés par le compositeur à sa mort en 1965.

En présentant à nouveau cette année les oeuvres de Mark Andre, Morton Feldman, Brian Ferneyhough, György Kurtág, Liza Lim, Wolfgang Rihm, le Festival poursuit la politique qui fait de ce compagnonnage avec les compositeurs, comme avec les chorégraphes et les metteurs en scène, une constante. Dans le même esprit, on retrouvera les interprètes familiers du Festival : Sylvain Cambreling dirige les oeuvres de Mark Andre et de György Kurtág, Emilio Pomarico celle de Morton Feldman ; Carolin Widmann défend les oeuvres de Feldman, Rihm et Barraqué, le quatuor Arditti celles de Birtwistle et de Dufourt ; enfin Pierre Boulez dirige les oeuvres de ses amis György Ligeti et Karlheinz Stockhausen dont on entendra l'oeuvre ultime, les *Fünf weitere Sternzeichen*.

Parce que le Festival d'Automne à Paris est transversal et transdisciplinaire, des artistes vidéastes s'emparent des compositions musicales : Gary Hill investit l'espace des 360° de l'intégrale des oeuvres de Varèse, considérant les deux concerts comme une oeuvre en soi ; Anne Quirynen joue et souligne le contexte du Tanger de la zone internationale dans l'*Interzone* d'Enno Poppe. De grands textes littéraires irriguent les oeuvres : Emmanuel Levinas chez Jacques Lenot, Oscar Wilde et Mary Shelley chez Frederic Rzewski, Yannis Ritsos chez Georges Aperghis et Marianne Pousseur, T. S. Eliot, Maurice Blanchot et Samuel Beckett chez Heiner Goebbels, William Burroughs chez Enno Poppe.

Le programme musique s'ouvre sur une rencontre improbable et hors du temps, celle de Johannes Brahms avec Wolfgang Rihm.

Sommaire

Wolfgang Rihm / 3 oeuvres

Johannes Brahms / *Ein deutsches Requiem*, opus 45
Wolfgang Rihm / *Das Lesen der Schrift*
Salle Pleyel - 18 septembre

Wolfgang Rihm / *ET LUX*
Opéra national de Paris / Bastille-Amphithéâtre - 17 novembre

Wolfgang Rihm / *Über die Linie VII*
Luciano Berio / *Sequenza VIII*
Morton Feldman / *For Aaron Copland*
Jean Barraqué / *Sonate pour violon seul*
Théâtre des Bouffes du Nord - 30 novembre

Jacques Lenot / *Il y a / Instants d'Il y a*
Église Saint-Eustache - 21 au 29 septembre

Heiner Goebbels / *I Went To The House But Did Not Enter*
Théâtre de la Ville - 23 au 27 septembre

Frederic Rzewski
Main Drag / The Lost Melody / Mary's Dream
Pocket Symphony / De Profundis
Opéra national de Paris / Bastille-Amphithéâtre - 26 septembre

Edgard Varèse / Gary Hill / *Edgard Varèse 360°*
Salle Pleyel - 3 et 4 octobre

Karlheinz Stockhausen / *Kreuzspiel ; Kontra-Punkte ;*
Fünf weitere Sternzeichen
György Ligeti / *Concerto de chambre ;*
Aventures et Nouvelles Aventures
Salle Pleyel - 17 octobre

Luciano Berio / *Bewegung*
Morton Feldman / *Violin and Orchestra*
Théâtre du Châtelet - 19 octobre

Brian Ferneyhough / *Dum Transisset I-IV*
Harrison Birtwistle / *The Tree of Strings*
Hugues Dufourt / *Dawn Flight*
Opéra national de Paris / Bastille-Amphithéâtre - 28 octobre

Belà Bartók / *Deux Images*, opus 10
György Kurtág / *Nouveaux Messages*
Mark Andre / *...auf...*, triptyque pour orchestre
Cité de la musique - 15 novembre

Georges Aperghis / Enrico Bagnoli / Marianne Pousseur /
Ismène
Théâtre Nanterre-Amandiers - 26 novembre au 3 décembre

Enno Poppe / *Interzone : Lieder und Bilder*
Cité de la musique - 3 décembre

Liza Lim / *The Navigator*
Opéra national de Paris / Bastille-Amphithéâtre - 8 décembre

Alberto Posadas / David Siegal / *Glossopoeia*
Centre Pompidou - 16 au 18 décembre



Liza Lim

The Navigator

Liza Lim
The Navigator
Livret, Patricia Sykes
Création de la version de concert

Talise Trevigne, soprano
Deborah Kayser, mezzo-soprano
Andrew Watts, contre-ténor
Philip Larson, Omar Ebrahim, barytons
Manuel Nawri, direction

Festival d'Automne à Paris
Opéra National de Paris / Bastille-amphithéâtre
8 décembre 20h

Introduction au concert à 19h15

Durée : 1h20
10€ et 15€
Abonnement 10€

Coréalisation Opéra national de Paris ;
Festival d'Automne à Paris
Avec le concours de l'Australia Council

Musicienne du tissage, du voile miroitant, de la tendresse du pli, Liza Lim déploie un art où, plus encore que l'énergie ou la subtilité de timbres rares, se nouent de singuliers croisements culturels. Son identité est une identité de « trait d'union », entre Chine et Australie. Les relations entre les éléments sont moins stables, plus ambivalentes, dans ce monde multiculturel, donnée historique de cette terre des antipodes. Comment dépasser les oppositions entre Soi et l'Autre, entre ce qui est familier et ce qui est étranger ? Liza Lim scrute un paysage intérieur complexe, incitant au voyage. Bien des seuils perméables nous invitent à d'autres espaces.

Dans *The Navigator*, à l'entrelacs des deux voix aiguës de L'Aimée et du Navigateur, s'ajoutent un trio de Sirènes (une vieille femme, un fou et l'ange de l'histoire), seize instruments et l'électronique. Lignes lascives, souffles, distorsions et sons de la nature prolongent ce que représentait le théâtre de l'Antiquité grecque, dans lequel Liza Lim puise volontiers : Eros et Thanatos ; le Désir et la Mort comme horizons ; le jeu extatique des amants et celui de la guerre, déchaînant les forces du sang, de l'histoire et du temps ; l'annihilation et la création. Et Liza Lim de s'interroger : « Comment préserver l'espace du désir et le traverser tout à la fois ? »

Contacts presse :

Festival d'Automne à Paris
Rémi Fort, Margherita Mantero, Christine Delterme
01 53 45 17 13

Opéra National de Paris / Bastille-amphithéâtre
Pierrette Chastel
01 40 01 16 79

Entretien avec Liza Lim

The Navigator revient de nouveau sur le thème du voyage et notamment sur le voyage maritime, thème récurrent dans votre oeuvre. En quoi l'amour et la passion, au centre de cette création, sont-ils pour vous des voyages? Comment l'exprimez-vous musicalement?

Liza Lim: L'opéra est pour moi un genre qui doit questionner un espace culturel, le lieu d'une expérience exacerbée et de transformations sublimées, au travers duquel le théâtre devient vecteur de souvenirs, de rêves, de projections et de trances extatiques. Le sujet de *The Navigator* est le paradoxe érotique — ou, plus précisément, la structure même du paradoxe que symbolise la figure allégorique d'Eros; nom que les Grecs anciens donnaient à la divinité du désir. Les Grecs décrivaient Eros comme le « tisserand des fictions », « l'aigre-doux », mettant ainsi le doigt sur l'ambivalence, le tiraillement des sens et l'illusoire qui conditionnent l'érotisme.

Le « voyage » est alors moins un trajet linéaire qui mène d'un endroit à un autre, qu'un mouvement de va-et-vient; le lieu d'une interruption, d'une suspension. Qu'est-ce que le désir, sinon une passion pour ce qui est hors de portée, une constellation de passions tendant sans cesse vers un inatteignable « point d'évaporation »? Une tension s'installe, dans laquelle « l'amant » brûle de n'être plus qu'un avec « l'aimé », tout en s'efforçant de maintenir la distance, condition *sine qua non* à l'érotisme. Je pense à *Anna Karenine* de Tolstoï, *Madame Bovary* de Flaubert, *De l'Amour* de Stendhal, *Fragments d'un discours amoureux*, de Roland Barthes, ou encore à la poésie de Sappho. Là réside le paradoxe de l'érotisme — la satisfaction du désir annule le désir — « l'Océan » est justement cet horizon qui ne cesse de reculer.

Le voyage offert par l'opéra suit ce processus du désir — comme une matérialisation scénique de ces glissements réciproques incessants, en jouant sur la distance et la proximité au sein de l'espace musical, ou sur les convergences et divergences des différentes formes temporelles.

Les « figures » de mon opéra, les personnages de *The Navigator*, *The Beloved*, *The Fool*, *The Crone* et *The Angel of History*, se déplacent ensemble, constellations en mouvement constant, pour décrire un peu de cette perte de repères induite par l'extase — ce genre singulier de folle présence au monde, où tous les sens sont aiguisés et qui permet d'accéder à un état autre. L'opéra n'est ni narration, ni développement psychologique. Il décrit une série d'états. Dans ma musique, j'utilise ce système géométrique comme base de travail, comme une combinaison d'éléments au sein de laquelle certains se déplacent, les uns par rapport aux autres, atteignant pour un instant un état d'équilibre instable qui laisse dans son sillage toutes sortes de turbulences, tandis que l'ensemble poursuit son chemin. Parmi ces formes, on trouve le fameux leitmotiv du Prélude de *Tristan et Isolde* de Wagner, auquel je fais référence à diverses occasions au cours de l'opéra, parfois de manière cryptée.

Quel est ce « pari entre guerre et amour » que vous placez au centre de *The Navigator*?

Liza Lim: Au cœur de l'opéra, on retrouve certains aspects symboliques des deux grandes fresques épiques que sont le *Mahabharata* et le *Tristan et Isolde* de Wagner; moins des éléments concrets d'intrigues que des lignes de force autour des thèmes de la métamorphose et de la prise de risque. L'idée du « pari » vient de la *Partie de Dés* du *Mahabharata*. Pour résumer, le Roi Yudishtira s'engage dans une partie de dés au cours de laquelle il parie tout ce qui lui appartient, son royaume, ses frères, lui-même et son épouse inclus. Pris par une fièvre compulsive du jeu, il parie et perd tout, y compris ce à quoi il tient le plus. L'opéra s'ouvre sur cette catastrophe originelle de perte absolue. Le pari est de ces extrêmes vers lesquels le désir nous pousse; entre extase (« l'amour ») et éventuellement, désastre et annihilation (« la guerre »).

The Navigator semble s'inspirer de différents mythes fondamentaux: Ulysse, Tristan et Isolde, Orphée... Est-ce volontaire? Des mythes aborigènes vous ont-ils également inspirés?

Liza Lim: Le thème qui m'attire le plus dans l'histoire de Tristan et Isolde n'est peut-être pas celui auquel on pense immédiatement: c'est celui de la confusion des symboles. Dans la légende bretonne, Tristan attend. Le bateau d'Isolde portera-t-il le drapeau blanc annonçant une bonne nouvelle, ou le drapeau noir du désastre? Lorsque Tristan apprend la nouvelle du drapeau noir, il meurt, alors même qu'Isolde entre en scène. Sommes-nous suffisamment clairs par rapport à nos propres désirs, ou bien, nos illusions jettent-elles un voile sur nos perceptions? Même si les autres mythes que vous mentionnez n'étaient pas réellement présents dans mon esprit pendant la composition de l'opéra, cet aspect chaotique, turbulent et insaisissable des symboles et de ce qu'ils représentent se retrouve également dans *l'Odyssee* (le *Silence des Sirènes* de Kafka est une extraordinaire réinvention de cette idée) et dans *l'Orphéo* (lorsque Orphée perd Eurydice à jamais, à l'instant précis, juste avant d'être enfin sauvé). Les mythes aborigènes ne m'ont pas non plus inspiré — tout du moins, pas directement. Patricia Sykes, librettiste de *The Navigator*, a cependant fait d'importantes recherches autour des Pléiades grecques, une constellation qui est aussi très présente dans la mythologie australienne aborigène des *Sept Sœurs*.

Je pense avoir travaillé certains motifs abstraits issus de ces grands classiques, sans toutefois m'être installé dans une « intrigue », au sens premier du terme. Les mythes sont pour moi un immense réservoir de sagesse et d'histoires fascinantes, vivantes et toujours pertinentes, dans lequel je peux puiser à l'envie.

Propos recueillis par Jérémie Szpirglas

Liza Lim biographie

Liza Lim est née en 1966, à Perth, Australie de l'Ouest. Son catalogue s'étend des domaines de l'opéra et de la symphonie, jusqu'aux installations dans des lieux particuliers ; ses œuvres ont été interprétées par des orchestres et ensembles internationaux reconnus. *Ecstatic Architecture* pour grand orchestre, commande du Los Angeles Philharmonic a été composé et créé à l'occasion de l'inauguration du Walt Disney Concert Hall de l'architecte Frank Gehry, en 2004, dirigé par Esa-Pekka Salonen. *Yue Ling Jie (Moon Spirit Feasting)*, « opéra rituel de rue » lui a été commandé par le festival d'Adelaïde, en 2000. Elle a réalisé ensuite *Sonorous Bodies*, une installation vidéo et musique en collaboration avec Judith Wright. *Machine for Contacting the Dead* pour 27 musiciens a été créé en février 2000 par l'Ensemble Intercontemporain. En 2005, de nouvelles partitions commandées par l'Ensemble intercontemporain et le Festival d'Automne seront créées à Paris, au Festival de Salzbourg, au Sydney Symphony et au Festival de musique de Queensland, où elle réalisera une installation inspirée par les *Glasshouse Mountains* (au Nord de Brisbane), en collaboration avec l'artiste aborigène Judy Watson et l'ensemble Elision. Son opéra *The Navigator* est créé en juillet 2008 au Festival de Brisbane, dans une mise en scène de Barrie Kosky reprise au Festival de Moscou en juillet 2009.

De 2005 à 2007, Liza Lim est compositeur en résidence auprès du Sydney Symphony Orchestra et vit à Berlin, avec une bourse DAAD, de mars 2007 à mars 2008.

Après dix années à Brisbane (Queensland, Australie), elle vient de s'installer à Manchester.

En 2008, elle a été nommée professeur de composition à l'Université de Huddersfield (Angleterre).

Liza Lim au Festival d'Automne à Paris :

2005 : *In the Shadow's Light*

The Quickening

Mother Tongue

2008 : *The Compass*, pour didgeridoo, flûte et orchestre



38^e édition

ARTS PLASTIQUES

Ugo Rondinone

How Does It Feel?

Le CENTQUATRE

17 septembre au 15 novembre

Sunrise East

Jardin des Tuileries

17 septembre au 15 novembre

Jean-Jacques Lebel

Soulèvements

La Maison rouge

25 octobre au 17 janvier

Roman Ondak

Here Or Elsewhere

Espace Topographie de l'art

8 novembre au 20 décembre

Tacita Dean

Merce Cunningham Performs *STILLNESS...*

Le CENTQUATRE

25 novembre au 4 décembre

Tsuyoshi Shirai / *True*

Maison de la culture du Japon à Paris

15 au 17 octobre

Steven Cohen / *Golgotha*

Centre Pompidou

4 au 7 novembre

La Ribot / *Ilámame mariachi*

Centre Pompidou

11 au 14 novembre

Faustin Linyekula / « *more more more...future* »

Maison des Arts Créteil

12 au 14 novembre

Wen Hui / *Memory*

Théâtre de la Cité Internationale

24 au 28 novembre

Lia Rodrigues / *Création*

Les Abbesses

25 au 28 novembre

Merce Cunningham / *Nearly Ninety*

Théâtre de la Ville

2 au 12 décembre

Boris Charmatz / *50 ans de danse*

Les Abbesses

8 et 12 décembre

Raimund Hoghe / *Sans-titre*

Théâtre de Gennevilliers

9 et 13 décembre

Jérôme Bel / « *Cédric Andrieux* »

Théâtre de la Ville

14 au 16 décembre

Richard Siegal / Alberto Posadas / *Glossopoeia*

Centre Pompidou

16 au 18 décembre

DANSE

Robyn Orlin / *Babysitting Petit Louis*

Musée du Louvre

29 septembre au 8 octobre

Emmanuelle Huynh

Monster Project

Maison de la culture du Japon, 7 au 9 octobre

Shinbai, le vol de l'âme

Orangerie du Château de Versailles, 5 décembre

Maison de l'architecture, 10 au 13 décembre

Saburo Teshigawara / *Miroku*

Théâtre National de Chaillot

7 au 10 octobre

Rachid Ouramdane / *Des témoins ordinaires*

Théâtre de Gennevilliers

8 au 18 octobre

Tim Etchells / Fumiyo Ikeda / *in pieces*

Théâtre de la Bastille

13 au 17 octobre

MUSIQUE

Johannes Brahms / *Ein deutsches Requiem, opus 45*
Wolfgang Rihm / *Das Lesen der Schrift*
Les quatre pièces de *Das Lesen der Schrift* sont insérées
entre les mouvements du *Requiem allemand*
Natalie Dessay, soprano
Ludovic Tézier, baryton
Matthias Brauer, chef de chœur
Chœur de Radio France
Orchestre Philharmonique de Radio France
Myung-Whun Chung, direction
Salle Pleyel, 18 septembre

Jacques Lenot
Il y a / concert, 29 septembre
Instants d'Il y a / Installation sonore
Église Saint-Eustache, 21 au 29 septembre

Heiner Goebbels
I Went To The House But Did Not Enter
Heiner Goebbels, concept, musique et mise en scène
T. S. Eliot, Maurice Blanchot, Samuel Beckett, textes
Hilliard Ensemble
Théâtre de la Ville, 23 au 27 septembre

Frederic Rzewski
Main Drag, pour neuf instruments
The Lost Melody, pour clarinette, piano et deux percussions
Mary's Dream, pour soprano et ensemble
Pocket Symphony, pour six instruments
De Profundis, pour récitant et piano
Frederic Rzewski, piano et récitant
Marianne Pousseur, mezzo-soprano
Ensemble L'Instant Donné
Opéra national de Paris/Bastille-Amphithéâtre
26 septembre

Edgard Varèse / Gary Hill
Edgard Varèse 360°
Asko|Schoenberg Ensemble
Orchestre Philharmonique de Radio France
Anu Komsu, soprano
Chœur Cappella Amsterdam
Peter Eötvös, direction
Gary Hill, créations images
Gary Hill et Pierre Audi, mise en espace
Salle Pleyel, 3 et 4 octobre

Karlheinz Stockhausen
Kreuzspiel; Kontra-Punkte; Funf weitere Sternzeichen
György Ligeti
Concerto de chambre; Aventures et Nouvelles Aventures
Claron McFadden, soprano
Hilary Summers, contralto
Georg Nigl, baryton
Ensemble intercontemporain
Pierre Boulez, direction
Salle Pleyel, 17 octobre

Luciano Berio / *Bewegung*
Morton Feldman / *Violin and Orchestra*
Carolin Widmann, violon
Orchestre Symphonique de la Radio de Francfort
Emilio Pomarico, direction
Théâtre du Châtelet, 19 octobre

Brian Ferneyhough / *Dum Transisset I-IV*
Harrison Birtwistle / *The Tree of Strings*
Hugues Dufourt / *Dawn Flight*
Quatuor Arditti
Opéra national de Paris/Bastille-Amphithéâtre
28 octobre

Belà Bartók / *Deux Images, opus 10*
György Kurtág / *Nouveaux Messages*
Mark Andre / ...auf..., triptyque pour orchestre
Orchestre Symphonique du SWR Baden-Baden et Freiburg
Experimentalstudio du SWR
Sylvain Cambreling, direction
Cité de la musique, 15 novembre

Wolfgang Rihm
ET LUX
Pour quatuor vocal et quatuor à cordes
Quatuor Arditti et Hilliard Ensemble
Opéra national de Paris/Bastille-Amphithéâtre
17 novembre

Georges Aperghis / Enrico Bagnoli
Marianne Pousseur
Ismène
Yannis Ritsos, texte
Marianne Pousseur, Enrico Bagnoli, conception
Georges Aperghis, musique
Marianne Pousseur, interprète
Théâtre Nanterre-Amandiers
26 novembre au 3 décembre

Wolfgang Rihm / *Über die Linie VII*
Luciano Berio / *Sequenza VIII*
Morton Feldman / *For Aaron Copland*
Jean Barraqué / *Sonate pour violon seul*
Carolin Widmann, violon solo
Théâtre des Bouffes du Nord, 30 novembre

Enno Poppe
Interzone: Lieder und Bilder
Marcel Beyer, texte
Omar Ebrahim, baryton
Anne Quirynen, vidéo
Ensemble intercontemporain
Ensemble vocal Exaudi
Susanna Mälkki, direction
Cité de la musique, 3 décembre

Liza Lim
The Navigator
Livret, Patricia Sykes
Talise Trevigne, soprano
Deborah Kayser, mezzo-soprano
Andrew Watts, contre-ténor
Philip Larson, Omar Ebrahim, barytons
Ensemble Elision
Manuel Nawri, direction
Opéra national de Paris/Bastille-Amphithéâtre
8 décembre

THÉÂTRE

Robert Wilson

L'Opéra de quat'sous
de Bertolt Brecht ; musique, Kurt Weill
Théâtre de la Ville
15 au 18 septembre

Arthur Nauzyciel

Ordet, de Kaj Munk
Théâtre du Rond-Point
16 septembre au 10 octobre

Sylvain Creuzevault

Notre terreur - 16 septembre au 9 octobre
Le Père Tralalère - 14 octobre au 31 octobre
La Colline – théâtre national

William Kentridge

Handspring Puppet Company
Woyzeck On The Highveld
D'après Georg Büchner
Centre Pompidou
23 au 27 septembre

Guy Cassiers

Sous le Volcan
D'après Malcolm Lowry
Théâtre de la Ville
1^{er} au 9 octobre

Tim Etchells / Jim Fletcher

Sight Is The Sense That Dying People Tend To Lose First
Théâtre de la Bastille
20 au 24 octobre

Arthur Nauzyciel

American Repertory Theatre Boston
Julius Caesar
de William Shakespeare
Maison des Arts Créteil
21 au 24 octobre

Paroles d'acteurs / Jean-Pierre Vincent

Meeting Massera
Théâtre de la Cité Internationale
26 au 31 octobre

Young Jean Lee

THE SHIPMENT
Théâtre de Gennevilliers
4 au 8 novembre

Jan Klata

Transfer! - 5 au 7 novembre
L'Affaire Danton - 2 au 5 décembre
Maison des Arts Créteil

Michael Marmarinos

Je meurs comme un pays
de Dimitris Dimitriadis
Odéon – Théâtre de l'Europe /Ateliers Berthier
7 au 12 novembre

Rodrigo Garcia

Versus
Théâtre du Rond-Point
18 au 22 novembre

The Wooster Group / Elizabeth LeCompte

Vieux Carré
de Tennessee Williams
Centre Pompidou
19 au 23 novembre

tg STAN

Le Chemin solitaire
d'Arthur Schnitzler
1er au 17 décembre
impromptu XL
19 décembre
Théâtre de la Bastille

INSTALLATIONS VIDÉO

Berlin

Moscow / La Ferme du Buisson
2 au 5 octobre
Iqaluit / Fondation Cartier
6 au 11 octobre
Bonanza / Théâtre de la Cité Internationale
8 au 10 octobre

POÉSIE

Jean-Jacques Lebel

Polyphonix
Le Cent Quatre
6 et 7 novembre

CINÉMA

Guy Maddin

Rétrospective intégrale
Centre Pompidou - 14 octobre au 14 novembre
Des Trous dans la tête!
Odéon-Théâtre de l'Europe - 19 octobre

James Benning

Rétrospective
Jeu de paume
3 novembre au 15 janvier

Jacqueline Caux / Gavin Bryars

Les Couleurs du prisme, la mécanique du temps
Centre Pompidou
9 novembre

Charles Atlas / Merce Cunningham

Cinémathèque française
13 décembre

COLLOQUE

Lieux de musique IV

Non-lieux
Opéra national de Paris/Bastille/Studio
9 octobre

Année Grotowski à Paris

Centre Pompidou et Théâtre des Bouffes du Nord –
19 octobre
Collège de France – 20 octobre
Université Paris-Sorbonne – 21 octobre

Paroles d'Acteurs

Meeting Massera

mise en scène : Jean-Pierre Vincent
d'après Jean-Charles Massera

Théâtre de la Cité Internationale - 26 au 31 octobre

L'Adami et le Festival d'Automne sont partenaires pour la 15^{ème} édition de Paroles d'Acteurs.

Chaque année, une carte blanche est donnée à un « maître de théâtre », acteur et metteur en scène, pour partager pendant un mois son savoir et son expérience avec des comédiens dans le cadre de représentations publiques. Cette année, Jean-Pierre Vincent va mettre en scène *Meeting Massera*, d'après *United Problems of Coût de la Main-d'œuvre* de Jean-Charles Massera.

Cette opération est à l'initiative de l'Association artistique de l'Adami qui a pour mission la promotion des artistes-interprètes.

Soutien à des spectacles programmés par le Festival d'Automne

L'Adami apporte son aide à 8 productions qu'elle a choisies en collaboration avec le Festival d'Automne.

Danse

Babysitting Petit Louis
Chorégraphie de Robyn Orlin

Shinbäi, le vol de l'âme
Chorégraphie d'Emmanuelle Huynh

Glossopoeia
Chorégraphie de Richard Siegal

Théâtre

Notre Terreur
Mise en scène de Sylvain Creuzevault

Cinéma

Des Trous dans la tête !
de Guy Maddin

Musique

Main Drag | The Lost Melody
de Frederic Rzewski

Interzone
de Enno Poppe

**Kreuzspiel | Kontra-Punkte |
Fünf weitere Sternzeichen**
de Karlheinz Stockhausen

**Concerto de chambre | Aventures et Nouvelles
Aventures**
de György Ligeti

L'Adami est une société de gestion collective des droits de propriété littéraire et artistique. Elle perçoit et répartit individuellement les sommes qui sont dues aux artistes-interprètes (comédiens, chanteurs, musiciens, chefs d'orchestre, danseurs...) pour l'utilisation de leur travail enregistré.



Merci la copie privée !

Grâce à la copie privée, le Festival d'Automne, comme près de 1 000 autres projets artistiques, bénéficie du financement de l'Adami. En contrepartie de la redevance perçue sur les supports vierges (CD, DVD, baladeurs numériques...), le public est autorisé par la loi à copier des œuvres pour son usage privé.

Contact presse :
Caroline Buire
T : 01 44 63 10 84
cbuire@adami.fr

Direction de la communication :
Gaël Marteau
T : 01 44 63 10 34
gmarteau@adami.fr

Retrouvez toute l'actualité des artistes-interprètes sur www.adami.fr



Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par :

Le ministère de la Culture et de la Communication

Direction de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles
Délégation aux arts plastiques
Délégation au développement et aux affaires internationales
Le Centre national des arts plastiques

La Ville de Paris

Direction des affaires culturelles

Le Conseil Régional d'Île-de-France

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de :

Adami
Sacem
Onda

Nouveau Paris Île-de-France
RATP

ainsi que d'Air France, de l'Ambassade du Brésil, de l'Ambassade du Royaume des Pays-Bas, d'Ascott International, de l'Australia Council, du Centre Culturel Canadien, de la Direction Générale de l'Information et de la Communication de la Ville de Paris, de l'Institut Polonais de Paris et de TAM Airlines

Les Amis du Festival d'Automne à Paris

Les mécènes

Arte
Baron Philippe de Rothschild S.A.
Caisse des Dépôts
Etant donné: The French-American Fund for the
Performing Arts, a program of FACE
Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent
Fondation d'Entreprise CMA CGM
Fondation Alexander S. Onassis
Fondation Ernst von Siemens pour la musique
Fondation Clarence Westbury
Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation
japonaises agissant sous l'égide de la Fondation de France

HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis Foundation &
King's Fountain
Japan Foundation (Performing Arts Japan Program for
Europe)
Mécénat Musical Société Générale
Jean-Claude Meyer
Pâris Mouratoglou
Nahed Ojeh
RATP
Béatrice et Christian Schlumberger
Top Cable
Guy de Wouters

Les donateurs

Jacqueline et André Bénard, Patrice Boissonnas, Anne-France et Alain Demarolle, Aimée et Jean-François Dubos, Jean-Louis Dumas, Sylvie Gautrelet, Ishtar et Jean-François Méjanès, Ariane et Denis Reyre, Aleth et Pierre Richard, Agnès et Louis Schweitzer, Nancy et Sébastien de la Selle, Muriel et Bernard Steyaert, Sylvie Winckler

Alfina, Compagnie de Saint-Gobain, Crédit Coopératif, Safran, Société du Cherche Midi

Les donateurs de soutien

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Beistegui, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël, Irène et Bertrand Chardon, Michelle et Jean-François Charrey, Catherine et Robert Chatin, Susana et Guillaume Franck, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Florence et Daniel Guerlain, Ursula et Peter Kostka, Zeineb et Jean-Pierre Marcie-Rivière, Micheline Maus, Annie et Pierre Moussa, Sydney Picasso, Nathalie et Patrick Ponsolle, Martine et Bruno Roger, Pierluigi Rotili, Didier Saco, Catherine et François Trèves, Reoven Vardi



38^e édition

15 SEPTEMBRE - 19 DECEMBRE 2009